

leurs avant d'entreprendre un deuxième tour. La présidence croit qu'elle doit donner la parole au député de Saint-Jean-Est.

LE CHÔMAGE—LE PROGRAMME D'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est): Je voudrais poser ma question au ministre de l'Expansion économique régionale. Étant donné le taux élevé de chômage dans certaines régions canadiennes où son programme démarre plutôt lentement, songe-t-il à hâter l'application des dispositions relatives aux régions spéciales de son programme d'expansion économique régionale afin d'améliorer rapidement l'emploi dans ces régions.

[Français]

L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, c'est ce que nous faisons déjà, et partout où il sera possible de le faire, nous allons accélérer les travaux.

LE CHÔMAGE—LE NOMBRE APPROXIMATIF DE NOUVEAUX EMPLOIS AU QUÉBEC EN 1971

L'hon. Théogène Ricard (Saint-Hyacinthe): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable ministre.

Étant donné que les prévisions indiquent que l'accroissement de la main-d'œuvre sera d'environ 50,000, dans la province de Québec, au cours de 1971, l'honorable ministre pourrait-il dire le nombre approximatif des emplois qui seront créés par son ministère au cours de 1971?

L'hon. M. Marchand: Monsieur l'Orateur, je ne crois pas pouvoir donner de chiffres précis à ce moment-ci.

LE CHÔMAGE—L'AIDE AUX PÊCHEURS DE LA CÔTE OUEST

[Traduction]

M. Frank Howard (Skeena): Je voudrais poser une question supplémentaire au ministre des Pêches et des Forêts. Étant donné que son programme en vue de restreindre l'émission de permis pour la pêche au saumon prive les pêcheurs de travail et comme le ministre n'est pas prêt à se rendre à Prince Rupert ou au moins à Vancouver pour discuter la question et faire face aux pêcheurs qu'il prive de travail, serait-il disposé...

M. l'Orateur: A l'ordre. Le député admettra, j'en suis persuadé, qu'il n'a pas posé sa question de façon réglementaire. Il la posera peut-être maintenant.

M. Howard (Skeena): Il était indispensable de poser la question de cette façon, monsieur l'Orateur, afin de placer l'affaire dans sa juste perspective. Le ministre serait-il disposé, même si nous devions attendre jusqu'à lundi, à demeurer ici, à engager un débat et à exposer les projets de son ministère pour remédier à la confusion qu'il a créée?

M. l'Orateur: A l'ordre.

M. W. C. Scott (Victoria-Haliburton): Ma question s'adresse au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. D'après la liste des présences, il devait être à la Chambre aujourd'hui, mais...

M. l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plaît. Le député pose-t-il une question supplémentaire?

M. Scott: Non, monsieur l'Orateur.

[M. l'Orateur.]

M. l'Orateur: Sauf erreur, il reste plusieurs questions supplémentaires à poser. Certains députés ont sans doute d'autres sujets à aborder, mais je vais permettre encore quelques questions supplémentaires.

LE CHÔMAGE—LE PROGRAMME D'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE ET LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

M. David MacDonald (Egmont): Ma question supplémentaire s'adresse au ministre de l'Expansion économique régionale. D'après le Bureau fédéral de la statistique, le chômage a augmenté au-delà de la moyenne dans la région de l'Atlantique de novembre à décembre; en outre, il est question de diminuer les programmes d'expansion dans les régions spéciales; aussi, le ministre nous dirait-il si son ministère va, de fait, mettre en œuvre des programmes spéciaux visant à résoudre le problème de ce taux de chômage anormalement élevé dans la région atlantique?

[Français]

L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale): Monsieur l'Orateur, ce programme vise justement à créer des emplois dans les provinces Maritimes en particulier, et aussi dans le Québec.

LE CHÔMAGE—ASSURANCE QUE LES PRÊTS CONSENTIS AU QUÉBEC SERONT UTILISÉS POUR CRÉER DES EMPLOIS

M. Réal Caouette (Témiscamingue): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire à l'honorable ministre des Finances.

Il répondait tout à l'heure à mon collègue de Lotbinière que des sommes de 150 millions et de 68 millions seraient versées à la province de Québec pour l'aider à combattre le chômage. Or, je voudrais savoir si l'honorable ministre a la certitude que la province de Québec utilisera ces sommes pour créer des emplois nouveaux et non pour combler le déficit du ministère de l'Éducation du Québec.

[Traduction]

L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances): Évidemment, je ne saurais accepter en bloc les faits avancés par l'honorable député sans avoir pu m'assurer de leur exactitude. Je doute de la validité des renseignements dont il dispose. Toutefois, je tiens à signaler que, d'après les informations que nous avons reçues du Québec, cette province consacra immédiatement 68 millions à des travaux qui n'auraient pu être entrepris sans cela.

LE CHÔMAGE—LE CONTINGENTEMENT DE LA CHASSE AU PHOQUE

M. Walter C. Carter (Saint-Jean-Ouest): Ma question concerne le chômage et s'adresse au ministre des Pêches et des Forêts. Le ministre envisagera-t-il l'abolition du système de contingentement discriminatoire qui permet aux Norvégiens de capturer 100,000 phoques alors que les Canadiens doivent se contenter d'un maximum de 50,000, ce qui les défavorise par rapport aux Norvégiens?

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie. Je crois que nous nous écartons quelque peu de la question d'origine. Je remarque que le député voudrait poser une question importante et je lui donnerai la parole dans un instant.